

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2009-2010

19 JANUARI 2010

**Wetsvoorstel betreffende de
noodoproepen**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW DEFRAIGNE

Art. 2

Dit artikel vervangen als volgt:

« In de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening wordt een artikel 2/1 ingevoegd, luidende:

« Art. 2/1. — Iedere oproep naar het eengemaakt oproepsysteem moet ten minste in een van de drie landstalen en in het Engels verwerkt kunnen worden, overeenkomstig de door de Koning bepaalde voorwaarden, kwaliteitscriteria en wijze. »

Verantwoording

1. « het eengemaakt oproepsysteem »: zie de artikelen 1, 2, ... van de wet van 8 juli 1964.

2. Het wetsvoorstel wil ervoor zorgen dat een oproep ten minste in de drie landstalen en in het Engels kan worden verwerkt. Het voorgestelde artikel 2 bepaalt echter dat de oproep « ten minste in een van de drie landstalen » moet kunnen worden verwerkt, wat niet strookt met deze doelstelling.

Zie:
Stukken van de Senaat:**4-410 - 2007/2008:**

Nr. 1: Wetsvoorstel van mevrouw Defraigne.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2009-2010

19 JANVIER 2010

**Proposition de loi relative aux appels
d'urgence**

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME DEFRAIGNE

Art. 2

Remplacer le texte par ce qui suit:

« Dans la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente est inséré un article 2/1, rédigé comme suit:

« Art. 2/1. — Tout appel au système d'appel unifié doit pouvoir être traité au moins dans les trois langues nationales et en anglais, conformément aux conditions, critères de qualité et modalités fixées par le Roi. »

Justification

1. « au système d'appel unifié »: cf. les articles 1, 2 ... de la loi du 8 juillet 1964.

2. La proposition de loi vise à assurer qu'un appel peut être traité au moins dans les trois langues nationales et en anglais. Toutefois, le texte de l'article 2 proposé stipule que l'appel doit être traité « au moins dans une des trois langues nationales », ce qui ne correspond pas à cette idée.

Christine DEFRAIGNE.

Voir:
Documents du Sénat:**4-410 - 2007/2008:**

N° 1: Proposition de loi de Mme Defraigne.

Nr. 2 VAN MEVROUW DEFRAIGNE EN DE HEER COLLAS

Een artikel 2/1 toevoegen, luidende :

« De inwerkingtreding van deze wet wordt bepaald bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. »

Nr. 3 VAN MEVROUW DEFRAIGNE

Art. 2

In dit artikel na het woord « oproep » de woorden « of short message service (sms) » invoegen.

Verantwoording

De toegankelijkheid van hulp- en nooddiensten is niet alleen een probleem vanwege de verschillende talen die de bevolking spreekt. Ze is dat ook voor mensen met gehoorproblemen.

De algemene beleidsnota van de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Marc Delizée, belast met gehandicaptenzorg, vermeldt trouwens een verslag van de Fédération Francophone des Sourds de Belgique waarin staat dat 8% van de Belgische bevolking gehoorproblemen heeft. Nog steeds volgens dat verslag, zijn er 40 000 doven en 400 000 slechthorenden. Het gaat dus om een uitdaging van formaat. Bovendien moet eraan herinnerd worden dat gebarentaal in oktober 2003 erkend werd als officiële taal in België.

De indieners van dit amendement menen dat dit wetsvoorstel zijn doel voorbijschiet als er geen rekening wordt gehouden met mensen die gehoorstoornissen hebben of analfabeet zijn.

Al enkele jaren werkt de overheid aan het opzetten van een systeem waarbij die personen snel de hulpdiensten kunnen verwittigen wanneer zij zich in een noodsituatie bevinden. De meest efficiënte oplossing is waarschijnlijk de « short message service » (sms).

Die toevoeging stelt de Koning in staat een regelgeving uit te werken om via een sms in contact te treden met het eenvormig oproepsysteem.

Nr. 4 VAN MEVROUW DEFRAIGNE

Art. 2

Dit artikel aanvullen als volgt :

« Doven en slechthorenden en personen die door hun handicap geen informatie aan een calltaker of een dispatching kunnen doorgeven, kunnen een nood-sms versturen via een nationaal verbindingscentrum. »

N° 2 DE MME DEFRAIGNE ET M. COLLAS

Ajouter un article 2/1, libellé comme suit :

« L'entrée en vigueur de cette loi est fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. »

Christine DEFRAIGNE.
Berni COLLAS.

N° 3 DE MME DEFRAIGNE

Art. 2

Dans cet article, insérer, après le mot « appel » les mots « ou short message service (SMS) ».

Justification

L'accessibilité aux services de secours et d'urgence n'est pas seulement un problème face aux différentes langues parlées par la population. Elle l'est aussi pour les personnes atteintes de troubles de l'audition.

La note de politique générale du secrétaire d'État aux affaires sociales Jean-Marc Delizée, chargé des personnes handicapées, fait d'ailleurs mention d'un rapport de la Fédération Francophone des Sourds de Belgique d'après laquelle 8% de la population belge est atteinte de troubles de l'audition. Toujours d'après ce rapport, 40 000 personnes sont sourdes et 400 000 malentendantes. Le défi est donc de taille. En outre, il faut rappeler qu'en octobre 2003, la langue des signes a été reconnue comme langue officielle en Belgique.

Les auteurs de cet amendement estiment que cette proposition de loi manquerait son objectif si elle ne prenait pas en compte les personnes qui souffrent de troubles de l'audition ou de l'analphabétisme.

Depuis quelques années, les autorités oeuvrent à la mise en place d'un système qui permet à ces personnes de prévenir rapidement les services de secours lorsqu'elles sont dans des situations d'urgence. La solution la plus efficace est vraisemblablement l'utilisation du « short message service » (SMS).

Cet ajout permettra au Roi de régler les modalités devant permettre de communiquer par sms avec le système d'appel unifié.

N° 4 DE MME DEFRAIGNE

Art. 2

Compléter cet article comme suit :

« Les personnes sourdes ou malentendantes ainsi que celles souffrantes de tout autre handicap de nature à empêcher la transmission d'informations vers un calltaker ou un dispatching, peuvent envoyer un SMS d'urgence par le biais d'un centre de relais au niveau national. »

De Koning stelt een sms-noodnummer vast en bepaalt de werkwijze.»

Verantwoording

Momenteel bestaat er voor de 400 000 doven en slechthorenden in dit land geen enkel systeem dat snel toegang geeft tot een eenvormig oproepcentrum. Zij kunnen enkel het «noodfax»-systeem gebruiken. Dat systeem was al een hele stap vooruit, maar lijkt vandaag verouderd in het tijdperk van de gsm, satelliettelefoon en andere «3G».

Toch hebben bepaalde politiezones het initiatief genomen om een gsm-nummer ter beschikking te stellen waarnaar doven en slechthorenden een nood-sms kunnen versturen. Zij moeten wel vooraf een aanvraag indienen en opgenomen zijn in het lokale systeem. De toegang tot dringende medische hulp via de telefoon mag wel niet beperkt worden tot het gebied van de zones waar het noodnummer ter beschikking is, maar moet worden uitgebreid tot het hele grondgebied. Bijgevolg wil de indiener van dit amendement de toegang tot dringende medische noodhulp vergemakkelijken voor doven en slechthorenden of voor mensen die door een handicap geen informatie aan een calltaker of een dispatching kunnen doorgeven. Daarom krijgen zij de mogelijkheid om een nood-sms te versturen die speciaal daartoe werd ontworpen.

De personen op wie die maatregel betrekking heeft, kunnen zo dus beschikken over een snelle hulpdienst die altijd en overal bereikbaar is.

Nr. 5 VAN MEVROUW DEFRAIGNE

Art. 2

Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, luidende:

«Bovendien moet elke eenvormig oproepcentrum bereikbaar zijn voor doven en slechthorenden. De Koning bepaalt hoe de toegang tot die centra moet worden geregeld voor die personen.»

Verantwoording

Het wetsvoorstel bepaalt dat elke noodoproep moet kunnen worden behandeld in de taal van de oproeper, waarbij verduidelijkt wordt dat het om de drie landstalen gaat.

Het wetsvoorstel vergeet dus de gebarentaal die vandaag in België nochtans officieel erkend is.

De Franse Gemeenschap erkende immers in haar decreet van 21 oktober 2003 de Gebarentaal van Franstalig België en het Vlaams Parlement erkende de Vlaamse Gebarentaal bij het decreet van 26 april 2006.

De officiële erkenning van de gebarentaal heeft er wel niet voor gezorgd dat alle moeilijkheden waarmee die personen in de praktijk te maken krijgen, weggewerkt zijn.

Zo blijft het bijvoorbeeld voor slechthorenden nog steeds erg moeilijk om de noodnummers te bereiken. De enige echte methode

Il appartient au Roi de fixer le numéro du SMS d'urgence et de déterminer les modalités de son fonctionnement.».

Justification

Actuellement il n'existe aucun système d'accès rapide à un centre d'appel unifié pour les 400 000 personnes sourdes ou malentendantes du pays. Elles peuvent seulement utiliser le système «urgence faxe». Ce système présentait une avancée considérable mais paraît aujourd'hui dépassé à l'heure des GSM, téléphones satellitaires et autres «3G».

Pourtant certaines zones de police ont pris l'initiative de mettre à disposition des personnes sourdes et malentendantes un numéro d'appel de gsm auquel ces dernières peuvent envoyer un sms d'urgence. Cependant, elles doivent en faire préalablement la demande et elles doivent être enregistrées dans le système local. Or, il faut que l'accès vers l'aide médicale urgente via le téléphone ne soit pas limité au territoire des zones mettant à disposition le numéro d'urgence mais au contraire soit étendu à tout le territoire. Par conséquent, l'auteur du présent amendement souhaite faciliter l'accès à l'aide médicale urgente pour les personnes malentendantes, sourdes ou présentant tout autre handicap de nature à empêcher la transmission d'informations vers un calltaker ou un dispatching, en leur offrant la possibilité de transmettre un SMS d'urgence spécialement prévu à cet effet.

Les personnes concernées par cette mesure pourront ainsi disposer d'un service de secours urgent, rapide et garanti à tout moment et à n'importe quel endroit.

N° 5 DE MME DEFRAIGNE

Art. 2

Compléter cet article par un nouvel alinéa, rédigé comme suit:

«En outre, tout centre d'appel unifié doit pouvoir être joignable par les personnes sourdes et malentendantes. Le Roi fixe les modalités d'accès des centres pour ces personnes.»

Justification

La proposition de loi mentionne que tout appel d'urgence doit pouvoir être traité dans la langue de l'appelant en précisant qu'il s'agit des trois langues nationales.

La proposition oublie donc d'intégrer la langue des signes pourtant officiellement reconnue aujourd'hui en Belgique.

En effet, la Communauté française a reconnu dans son décret du 21 octobre 2003 la langue des signes belge francophone et le Parlement flamand a reconnu la langue des signes néerlandophone par le décret du 26 avril 2006.

La reconnaissance officielle de la langue des signes n'a pas pour autant effacé toutes les difficultés rencontrées par ces personnes sur le terrain.

Ainsi, il reste très difficile par exemple, pour les personnes présentant une déficience auditive de joindre les numéros d'appel

die vandaag wordt toegepast is de fax ... maar in geval van nood heeft men zelden zo'n toestel bij de hand ...

Het is nochtans noodzakelijk dat iedere persoon in nood snel zijn probleem kan melden.

Er bestaan momenteel nochtans verschillende technieken waarmee doven of slechthorenden met behulp van telefoon of computer die centra kunnen bereiken, maar die technieken worden niet toegepast.

Het gaat bijvoorbeeld om sms, de webcam, het «3G»-systeem met videofonie voor analfabete doven, de RTT (dat is real-time tekstuele telefonie, een interactief communicatiesysteem dat een gesprek tussen twee mensen in real-time mogelijk maakt), instant messages (idem RTT via internet).

De e-mailsystemen kennen bijvoorbeeld geen enkele technische beperking die de Belgische operatoren zou beletten ze te gebruiken.

Voorliggend amendement strekt er dus toe de tekst aan te passen opdat de eenvormige oproepcentra bereikbaar zouden zijn voor doven en slechthorenden. De Koning bepaalt de voorwaarden en de technieken om die doelstelling te bereiken.

Nr. 6 VAN DE DAMES KHATTABI EN PIRYNS

(Subamendement op amendement nr. 2)

Art. 2

Het voorgestelde artikel 2/1 aanvullen met een tweede lid, luidende :

« De eenvormige oproepcentra moeten de oproepen van doven en slechthorenden kunnen behandelen, meer bepaald via sms of via een videoconferentiecentrum voor doven en slechthorenden. De Koning bepaalt de voorwaarden, kwaliteitscriteria en de werkwijze. »

Verantwoording

Het spreekt voor zich dat de eenvormige oproepcentra om veiligheidsredenen en teneinde discriminatie te voorkomen, toegankelijk moeten zijn voor doven en slechthorenden en hun noodoproepen moeten kunnen verwerken.

Technische oplossingen, zoals het sturen van een sms via hetzelfde noodnummer 112, liggen voor de hand.

Er moet ook rekening worden gehouden met het feit dat de meeste doven in België ongeletterd zijn. Een automatisch sms-systeem moet met dat aspect rekening houden. Er bestaan in het buitenland ook verbindingssystemen bij een gebarentolk die simultaan via videoconferentie beschikbaar is.

De Koning bepaalt de praktische uitvoering van deze wettelijke vereiste.

d'urgence. La seule véritable méthode utilisée aujourd'hui est la fax mais dans les situations d'urgence, on dispose rarement de ce type d'appareil sous la main ...

Il est pourtant essentiel que toute personne en situation de d'urgence puisse communiquer sa détresse rapidement.

Plusieurs techniques téléphoniques ou informatiques existent pourtant aujourd'hui pour permettre aux personnes sourdes ou malentendantes de joindre ces centres mais celles-ci ne sont pas appliquées.

Il s'agit par exemple du sms, de la webcam, du système «3G» avec visiophonie pour les personnes sourdes analphabètes, du RTT (il s'agit d'une téléphonie textuelle en temps réel, un système de communication interactive qui permet une conversation en temps réel entre deux interlocuteurs), des messageries instantanées (idem RTT via internet).

Les systèmes de messagerie par exemple ne contiennent aucune contrainte technique qui empêcherait les opérateurs belges d'utiliser ce système.

Le présent amendement vise donc à adapter le texte afin que les centres d'appels unifiés soient joignables par les personnes sourdes et malentendantes. Il appartient au Roi de déterminer les conditions et les techniques à mettre en place pour répondre à cet objectif.

Christine DEFRAIGNE.

N° 6 DE MMES KHATTABI ET PIRYNS

(Sous-amendement à l'amendement n° 2)

Art. 2

Compléter l'article 2/1 proposé par un alinéa 2 rédigé comme suit :

« Les centres d'appels unifiés doivent pouvoir traiter les appels des personnes sourdes et malentendantes, notamment par voie de SMS ou via un centre de vidéoconférence pour sourd et malentendant. Le Roi fixe les conditions, critères de qualité et modalités à cette fin. »

Justification

Pour des raisons évidentes de sécurité et de non discrimination, il est indispensable que les centres d'appels unifiés soient accessibles pour les personnes sourdes et malentendantes et qu'ils puissent traiter leurs appels d'urgence.

Les solutions techniques sont facilement envisageables comme la possibilité d'utiliser des SMS via le même numéro d'urgence 112.

Il faut également tenir compte du fait que la majorité des personnes sourdes en Belgique sont illettrées. Un système de SMS automatique devrait tenir compte de cet aspect. Il existe aussi à l'étranger des systèmes de relais auprès d'un interprète en langue des signes disponible simultanément par visioconférence.

Le soin est laissé au Roi de définir les modalités pratiques de cette exigence légale.

Dit amendement is in overeenstemming met de verbintenissen van België die voortvloeien uit de ratificatie van het Verdrag van de rechten van personen met een handicap waarvan artikel 9/1/b over de toegankelijkheid van de noodhulp gaat. Zie (<http://www.un.org/french/disabilities/default.asp?id=1413>)

Het komt eindelijk tegemoet aan een erg oud verzoek van de FSBF :

« L'autre grand défi actuel est pour nous l'accessibilité d'urgence avec le numéro 112 entre autres, par SMS ou vidéophone. Une personne sourde prisonnière d'un feu chez elle, témoin d'un incendie chez un voisin, prise en otage chez elle par des malfaiteurs, victime ou témoin d'une chute grave, ... Les situations sont multiples et nous ne pouvons les citer toutes, mais il est urgent d'intervenir sur cet aspect primordial de la vie quotidienne.

La FFSB réclame que cesse cette situation de non-assistance à personne en danger et de discrimination de la part de la société face à cette importante partie de la population qui n'a pas accès au téléphone et ne bénéficie donc pas du droit de protection comme tous les autres citoyens.

Le téléphone est un droit pour les personnes sourdes, mais surtout un devoir et une urgence politique. »

Nr. 7 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Art. 2

Dit artikel vervangen als volgt :

« Iedere oproep

— naar het eengemaakt oproepcentrum als bedoeld in artikel 2 van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende medische hulpverlening of

— naar het communicatie- en informatiecentrum als bedoeld in artikel 1, 6^o, van het koninklijk besluit van 26 juni 2002 betreffende de organisatie van de gecentraliseerde dispatchingcentra en van het nationaal invalspunt

moet ten minste kunnen worden verwerkt in de drie landstalen en in het Engels, overeenkomstig de door de Koning bepaalde voorwaarden, kwaliteitscriteria en wijze. ».

Verantwoording

Het oorspronkelijke wetsvoorstel ging alleen over de oproepen naar het eengemaakt oproepcentrum in het raam van de wet betreffende de dringende medische hulpverlening. Het toepassingsgebied dat de indieners van dit amendement wensen is echter ruimer dan dat. Het moet ook de 100- en 101-centra bestrijken om helemaal volledig te zijn. Dat is het eerste doel van dit amendement.

Anderzijds bestaat er momenteel geen enkel systeem waardoor de 400 000 doven of slechthorenden van het land snel toegang krijgen tot een eengemaakt oproepcentrum. Ze kunnen slechts het « fax-noodoproepsysteem » gebruiken. Dat systeem was indertijd

Cet amendement se conforme aux engagements de la Belgique résultant de la ratification de la Convention des droits des personnes handicapées dont l'article 9/1/b traite de l'accessibilité au service d'urgence. Voir (<http://www.un.org/french/disabilities/default.asp?id=1413>)

Il rencontre enfin une demande déjà tellement ancienne de la FSBF :

« L'autre grand défi actuel est pour nous l'accessibilité d'urgence avec le numéro 112 entre autres, par SMS ou vidéophone. Une personne sourde prisonnière d'un feu chez elle, témoin d'un incendie chez un voisin, prise en otage chez elle par des malfaiteurs, victime ou témoin d'une chute grave, ... Les situations sont multiples et nous ne pouvons les citer toutes, mais il est urgent d'intervenir sur cet aspect primordial de la vie quotidienne.

La FFSB réclame que cesse cette situation de non-assistance à personne en danger et de discrimination de la part de la société face à cette importante partie de la population qui n'a pas accès au téléphone et ne bénéficie donc pas du droit de protection comme tous les autres citoyens.

Le téléphone est un droit pour les personnes sourdes, mais surtout un devoir et une urgence politique. »

Zakia KHATTABI.

Freya PIRYNS.

N^o 7 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Art. 2

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Tout appel

— au système d'appel unifié tel que visé à l'article 2 de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente ou

— au centre d'information et de communication tel que visé à l'article 1^{er}, 6^o de l'arrêté royal du 26 juin 2002 concernant l'organisation des centres de dispatching centralisés et du point de contact national

doit pouvoir être traité au moins dans les trois langues nationales et en anglais, conformément aux conditions, critères de qualité et modalités fixés par le Roi. ».

Justification

La proposition de loi initiale ne concernait que les appels au système d'appel unifié dans le cadre de la loi relative à l'aide médicale urgente. Or, le champ d'application souhaité par les auteurs de cet amendement est plus large que celui-ci. En effet, il doit toucher également les centres 100 et 101 pour être tout à fait complet. C'est le premier objectif de cet amendement.

D'autre part, actuellement il n'existe aucun système d'accès rapide à un centre d'appel unifié pour les 400 000 personnes sourdes ou malentendantes du pays. Elles peuvent seulement utiliser le système « urgence faxe ». Ce système présentait une

een belangrijke vooruitgang, maar lijkt vandaag, in een tijd van gsm's, satelliettelefoons en «3G's» achterhaald.

Sommige politiezones hebben nochtans het initiatief genomen om doven en slechthorenden een gsm-oproepnummer ter beschikking te stellen waar ze een nood-sms naar kunnen zenden. Ze moeten hiertoe echter eerst een aanvraag indienen en ze moeten in het lokaal systeem geregistreerd zijn. De telefonische toegang tot de hulpdiensten mag evenwel niet beperkt blijven tot het grondgebied van de zones die het noodnummer ter beschikking stellen, maar moet tot het hele grondgebied worden uitgebreid.

De indieners van dit amendement wensen bijgevolg de toegang tot de hulpdiensten te vergemakkelijken voor slechthorenden, doven of personen met enige andere handicap die verhindert dat ze met een toestel voor spraak een noodoproep doen, door hun de mogelijkheid te bieden gebruik te maken van een elektronisch noodbericht dat daar specifiek voor dient («short message service», chatroom of iets anders).

Het is aan de Koning om de uitvoeringswijze van artikel 3 te bepalen.

Op die manier kunnen de personen voor wie die maatregel geldt steeds en van overal de hulpdiensten bereiken.

Nr. 8 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Art. 2/1 (nieuw)

Een artikel 2/1 invoegen, luidende :

« Art. 2/1. Doven of slechthorenden, alsook personen met enige andere handicap die hen verhindert hun stem te gebruiken om een noodoproep te doen, kunnen de centra bedoeld in artikel 2 een elektronisch noodbericht zenden.

Op voorstel van de minister van Binnenlandse Zaken en van de minister van Volksgezondheid, stelt de Koning voor de betrokkenen de uitvoeringsbepalingen van dit artikel vast. »

Verantwoording

Zie de verantwoording van amendement nr. 7.

Nr. 9 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Art. 2/2 (nieuw)

Een artikel 2/2 invoegen, luidende :

« Art. 2/2. De inwerkingtreding van deze wet wordt bepaald door een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. »

avancée considérable mais paraît aujourd'hui dépassé à l'heure des GSM, téléphones satellitaires et autres «3G».

Pourtant certaines zones de police ont pris l'initiative de mettre à disposition des personnes sourdes et malentendantes un numéro d'appel de gsm auquel ces dernières peuvent envoyer un sms d'urgence. Cependant, elles doivent en faire préalablement la demande et elles doivent être enregistrées dans le système local. Or, il faut que l'accès vers les services de secours via le téléphone ne soit pas limité au territoire des zones mettant à disposition le numéro d'urgence mais au contraire soit étendu à tout le territoire.

Par conséquent, les auteurs du présent amendement souhaitent faciliter l'accès aux services de secours pour les personnes malentendantes, sourdes ou présentant tout autre handicap de nature à empêcher par un appel vocal le recours à un appel d'urgence, en leur offrant la possibilité de recourir à un message électronique d'urgence spécialement prévu à cet effet («short message service», chatroom ou autres).

Il appartiendra au Roi de déterminer les modalités d'exécution de l'article 3.

Les personnes concernées par cette mesure pourront ainsi recourir aux services de secours à tout moment et à partir de n'importe quel endroit.

N° 8 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Art. 2/1 (nouveau)

Insérer un article 2/1 rédige comme suit :

« Article 2/1. Les personnes sourdes ou malentendantes, ainsi que celles souffrant de tout autre handicap de nature à empêcher par un appel vocal le recours à un appel d'urgence, peuvent envoyer un message électronique d'urgence aux centres visés à l'article 2.

Le Roi fixe les modalités d'exécution du présent article pour les personnes concernées sur proposition du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Santé publique. »

Justification

Voire justification de l'amendement n° 7.

N° 9 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Art. 2/2 (nouveau)

Insérer un article 2/2 rédige comme suit :

« Article 2/2. L'entrée en vigueur de cette loi est fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. »

Verantwoording

Zie de verantwoording van amendement nr. 7.

Nr. 10 VAN MEVROUW **DEFRAIGNE C.S.**

(Subamendement op amendement nr. 7)

Art. 2

Aan dit artikel een laatste lid toevoegen, luidende:

« De Koning bepaalt ook de vereisten inzake taalkennis. ».

Verantwoording

Het is belangrijk dat de vereisten inzake de kennis van de verschillende talen nauwkeurig door de Koning worden bepaald.

Nr. 11 VAN MEVROUW **DEFRAIGNE C.S.**

(Subamendement op amendement nr. 9)

Art. 2/2 (nieuw)

Artikel 2/2 vervangen als volgt:

« Art. 2/2. — De Koning bepaalt de inwerkingtreding van de verschillende artikelen van deze wet bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. ».

Verantwoording

Indien de inwerkingtreding pas wordt vastgesteld wanneer de volledige tekst ten uitvoer kan worden gebracht, kan dit de inwerkingtreding van een aantal vroeger uitvoerbare bepalingen blokkeren. Het is beter dat de Koning verdere voortgang maakt telkens er toepassingsbesluiten worden genomen.

Justification

Voire justification de l'amendement n° 7.

Christine DEFRAIGNE.
Philippe MOUREAUX.
Vanessa MATZ.
Nahima LANJRI.
Philippe MONFILS.

N° 10 DE MME **DEFRAIGNE ET CONSORTS**

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Art. 2

Compléter cet article par un dernier alinéa libellé comme suit:

« Le Roi fixe également les exigences en matière de connaissances linguistiques. »

Justification

Il est important que les critères d'exigence en matière de connaissance des différentes langues doivent être définies avec précision par le Roi.

N° 11 DE MME **DEFRAIGNE ET CONSORTS**

(Sous-amendement à l'amendement n° 9)

Art. 2/2 (nouveau)

Remplacer l'article 2/2 par ce qui suit:

« Art. 2/2. — Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des différents articles par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres ».

Justification

Si l'entrée en vigueur est fixée seulement lorsque la mise en œuvre de l'ensemble du texte est opérationnelle, cela risque de bloquer celles de certaines dispositions opérationnelles avant les autres. Il vaut mieux permettre au Roi d'avancer au fur et à mesure que les arrêtés d'application sont pris.

Christine DEFRAIGNE.
Philippe MOUREAUX.
Vanessa MATZ.
Nahima LANJRI.
Ann SOMERS.